

ПРЕЦЕДЕНТНЫЕ ФЕНОМЕНЫ КАК ТОЧКИ БИФУРКАЦИИ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ДИСКУРСА

А. А. Габеев

Московский государственный институт международных отношений
(университет) МИД России, 119454, Россия, Москва, пр. Вернадского,
76.

Статья посвящена исследованию закономерностей функционирования открытой нелинейной системы художественного дискурса на примере современного американского романа Тома Вулфа «I Am Charlotte Simmons». Коммуникативная парадигма дискурсивной практики рассматривается с позиций лингвосинергетики. В целях изучения процессов функциональной самоорганизации дискурса языковые средства анализируются с точки зрения функционально-прагматического подхода. Особое внимание в статье уделяется лингвистической реализации в дискурсе точек флуктуации и бифуркации – языковых средств, маркирующих нестабильное положение прагма-семантической системы. Несмотря на то, что в зависимости от замысла автора и других функциональных аттракторов, определяющих направление развития смыслов, многие языковые средства способны репрезентировать точки флуктуации и бифуркации, особый интерес представляют прецедентные феномены. Неразрывно связанные с внешней средой, они дестабилизируют систему дискурса и способствуют её изменениям. Когнитивная и семантическая составляющие прецедентных феноменов в статье трактуются как микроуровень художественного дискурса, поскольку приносят в текст дополнительные значения и дают новые возможности для эволюции и интерпретации художественного высказывания. На примере фрагмента романа в статье рассматривается взаимодействие двух дискурсивных систем, анализируются факторы успеха языковой тактики и влияние внешней среды на макроуровень дискурса.

Ключевые слова: функциональная лингвосинергетика, система дискурса, самоорганизация, прецедентные феномены, точки бифуркации, эволюция дискурса.

Современный этап развития научной мысли призывает учёных, работающих в самых разных отраслях знаний, к междисциплинарному диалогу. Синтез научных направлений и полипарадигмальность раскрывают перед исследователями новые возможности познания. Ярким примером взаимодействия естественных, технических и гуманитарных наук (в том числе лингвистики) стало синергетическое направление, изучающее процесс развития и самоорганизации открытых динамических нелинейных систем. На материале английского языка основы лингвосинергетики с позиций функционализма были разработаны в докторской диссертации Е.В. Пономаренко «Системность функциональных связей в современном английском дискурсе» (2004) и в её последующих трудах.

Данная концепция исходит из того, что *дискурс* – это сложная открытая нелинейная самоорганизующаяся «система смыслов, формируемая через их *речевое выражение* и синергично мобилизующая *функциональный потенциал* всех элементов на пути к аттрактору (коммуникативной цели, содержанию-намерению автора)» [7, с. 134]. При этом система дискурса реализует свойство синергизма (синергичности), которое по сути отражает известную формулировку академика Л.В. Щербы (правда, вне связи с синергетикой): в языке действуют «правила сложения смыслов, дающие не сумму смыслов, а новые смыслы» [10, с. 24]; то есть, образно выражаясь, в смысловом пространстве речи $2+2=5$. Синергизм – это способность системы к нелинейному функционированию, то есть к такому взаимоусиливающему действию всех компонентов, при котором «результат суммы воздействий на систему не равен сумме их результатов» [8, с. 54]. Именно в этом, согласно Е.В. Пономаренко, а не в структурном плане (в отличие от многих природных и технических систем), заключается способность языка к функциональной (прагма-се-

мантической) самоорганизации и саморегулированию. Момент перехода смысловой системы к новым смыслам в терминах синергетики называется точкой бифуркации (ветвления).

Понятие точки бифуркации, являющееся одним из ключевых в синергетике, пришло из словаря технических наук (впервые теория бифуркаций динамических систем была разработана математиками А. Пуанкаре и А.А. Андроновым) в гуманитарные науки: в психологию (где обозначает момент внутреннего выбора индивида), в социологию и историю (где под точкой бифуркации понимается социальная революция, скачок в развитии общества, выбор между переходом к новым возможностям или приспособлением к существующему режиму), в лингвистику (где аналогично другим наукам обозначает неустойчивое положение системы языка или речи/дискурса в момент выбора дальнейшего пути развития). Качественные характеристики системы после выхода на точку бифуркации изменяются, происходит её преобразование.

Приложение синергетической модели к коммуникации и дискурсу представляется не только уместным, но и весьма плодотворным, поскольку возможности осмысленного общения, системного воздействия на адресата, достижения прагматической цели языкового взаимодействия обусловлены синергичным, т.е. кооперативным, функционированием всех используемых языковых средств [5; 6; 7; 9]. Функциональный аттрактор – коммуникативная цель речевого процесса – неперемное условие осуществления дискурсивной практики. Результат речевого взаимодействия может быть признан как эффективным, так и неэффективным, тем не менее в процессе общения каждый из коммуникантов стремится реализовать собственные цели – привести дискурсивную систему к своему аттрактору. Замысел адресанта находит выражение в выборе коммуникативных стратегий и тактик, языковых средств, интонационного оформления вербального процесса и т.д. По мере развёртывания дискурса речевое творчество коммуникантов приводит к возникновению флуктуаций – отклонений от первоначального состояния системы (в дискурсе – от исходного вектора смыслового развития), и система подходит к точке бифуркации и фазового перехода на новый уровень.

Ярким примером подобных явлений в смысловой системе речи может послужить детективный роман, где показания пер-

сонажей-свидетелей играют роль точек флуктуации, а затем при накоплении информации система переходит в качественно иное состояние, и на персонажном уровне, и на уровне читателя события воспринимаются в новом свете. Точка бифуркации – момент, когда загадка в романе наконец разрешается.

В. Г. Борботько сравнивает точки бифуркации в синергетике с некими узловыми точками формирования дискурса. Как справедливо отмечает учёный, произвольный набор слов не в состоянии образовать дискурс, необходима смысловая опора высказываний друг на друга [1, с. 231]. Дискурсивная семантика текста в сочетании с картиной мира реципиента создаёт возможности для колебаний открытой нелинейной системы дискурса. В зависимости от коммуникативной ситуации любые языковые средства могут привести к флуктуации или точке бифуркации. В данной статье мы рассмотрим, как подобную роль исполняют прецедентные феномены.

Для определения прецедентных феноменов на сегодняшний день в науке используется толкование, данное Ю. Н. Карауловым прецедентным текстам. В понимании учёного это образование: «1) значимые для той или иной личности в познавательном и эмоциональном отношениях; 2) имеющие сверхличностный характер, т.е. хорошо известные и широкому окружению данной личности, включая её предшественников и современников...; 3) такие, обращение к которым возобновляется неоднократно в дискурсе данной языковой личности» [4, с. 216]. По мнению И. В. Захаренко, В. В. Красных, Д. Б. Гудкова, Д. В. Багаевой трактовка прецедентного текста Ю. Н. Караулова слишком широка, и предложенная им дефиниция может быть использована в отношении прецедентных феноменов в целом [3, с. 22].

Интерес к прецедентным феноменам, выступающим как точки флуктуации и бифуркации художественного дискурса, обусловлен и тем, что прецедентность всегда подразумевает взаимодействие дискурса с внешней средой (сознанием коммуниканта, конкретной коммуникативной ситуацией и общим лингвокультурным фоном). Таким образом, подобные языковые средства будут сочетать в себе несколько важных для эволюции художественного высказывания функций. По нашему мнению, смысловую и когнитивную составляющие прецедентных феноменов возможно трактовать как микроуровень художественного

дискурса, тогда как макроуровнем дискурсивной системы всегда будет выступать креативный аттрактор художественного текста, т.е. авторский замысел. Моменты неустойчивого положения или точки бифуркации возникают в результате взаимодействия этих уровней и ведут к функциональному развитию системы дискурса.

В качестве примера подобного взаимодействия рассмотрим фрагменты из романа Тома Вулфа «I Am Charlotte Simmons», опубликованного в 2004 году и повествующего о жизни студентов в одном из самых престижных вузов США. В центре внимания писателя оказывается судьба баскетболиста университетской команды, который после знакомства с главной героиней романа осознаёт, что хочет больше узнать о мире и действительно чему-то научиться.

Стилистические, социокультурные маркеры и когнитивно-дискурсивная парадигма речевого поведения персонажа по имени Jojo имеют определённый прагматический эффект: Jojo воспринимается читателем как глупый и недалёкий молодой человек, речь которого изобилует междометиями, повторами, словами-паразитами, жаргонизмами и т.д. Однако первое же упоминание античных философов понравившейся ему девушкой сразу приводит дискурс к точке бифуркации, а затем и к переходу системы на новый уровень. Прецедентные имена становятся инструментом обозначения собственной позиции, их повтор создаёт колебание системы.

“I wouldn’t know where to begin.”

“That’s easy,” said Charlotte. “You begin with Socrates and Plato and Aristotle. That’s where all philosophy begins, with Socrates, Plato, and Aristotle.”

“How do you know all this stuff?” said Jojo.

What crossed Charlotte’s mind was, “Everybody knows that.” What she said was – shrugging, “I guess I just pay attention.”

Jojo remained seated upright. But the smile became even warmer, and he couldn’t take his eyes off her, and what had been mere seepage now flowed and flowed and flowed and flowed [11, с. 89].

Фрагмент последующего разговора персонажа с его тренером позволяет нам проследить движение системы дискурса для реализации коммуникативной цели. Прецедентные феномены, находящие актуализацию в речи персонажей, используются ими

в попытке создания аргументативного типа дискурса. В некоторых случаях использование прецедентных феноменов вызывает функциональные колебания – упоминавшиеся ранее флуктуации (фрагмент приведён с сокращениями):

“Well...that’s not the only thing, Coach. The other day I’m talking to this student, and she says something about Socrates. ... She just assumed everybody would understand that much about Socrates. I mean, I knew the name, Coach, but that was all, and like Socrates is the foundation of philosophy.”

“Well, I can tell you about Socrates, Jojo. He committed suicide. He drank a glass of hemlock. You know what hemlock is?”

“Like a tree?”

“Very good,” said Coach... “In this case,” said Coach, “it’s a poison made from the leaves. Socrates was a man of great principle, Jojo. He committed suicide rather than... Well, anyway, it all had to do with his principles. And you know what, Jojo? That’s all you’re gonna need to know about Socrates for the rest of your life...”

“...Well...yeah. But it sounds like a great course. It’s called the Age of Socrates.” Coach stared at Jojo for what seemed an eternity with the kind of astounded, malevolent look a father might give a teenager who has just walked in and told him he totaled the old man’s Lamborghini in a drag race. «The Age of Socrates... You simpleminded shit, I got news for you. As far as you’re concerned, THIS IS THE F...KING AGE OF JOJO! ... YOU GOTTA MAKE IT RIGHT OVER THERE! AND YOU GOTTA MAKE IT THIS YEAR! – OR YOUR ASS IS F...KED! The Age of Socrates... YOU’RE HERE TO DO THINGS WITH A ROUND ORANGE BALL!”

...“You’re just like everybody else! You think I’m stupid, don’t you! You –”

“That isn’t what I was saying – We were just talking about Socrates, right? Well, Socrates was a Greek, and in the age of Socrates the Greeks had a saying: Mens sana in corpore sano, a sound mind in a sound body.”

Jojo didn’t know the first thing about Greek, but for some reason that didn’t sound Greek. It sounded more like – that was the problem, he didn’t even know what it sounded more like.

“Like I say, you’re a role model. You’re helping teach all of this great university the Greek ideal: Mens sana in corpore sano... – hell,

every time they see you on the campus ... they all say Go go Jojo – you're teaching, teaching, teaching, teaching them the Greek ideal: Mens sana in corpore sano, Jojo, mens sana in corpore sano.” With that, Coach sank back comfortably into the swivel chair and beamed Jojo a Solomonic look.

“Coach –” But he decided not to continue. If he made one final pitch for the Age of Socrates – he wasn't even up to imagining what might happen. So he just turned around and left [11, с. 94].

Фрагмент отражает взаимодействие в рамках общего дискурса двух дискурсивных (под)систем, одна из которых (система тренера) характеризуется большей гибкостью, вариативностью и относительным равновесием. Важными факторами успеха языковой тактики тренера выступают более широкие фоновые знания (хотя и псевдопрецедентные) и, как следствие, способность более эффективного взаимодействия с внешней средой. Речь этого участника диалога устойчиво сохраняет свою коммуникативную направленность, является уверенной, безапелляционной и категоричной. На первом этапе коммуникации стратегия тренера выстраивается путём использования повторов (Socrates, know, hemlock, committed suicide, principles), которые в основном апеллируют к прецедентной ситуации, а следовательно, давят на реципиента, плохо ориентирующегося в таких вещах. Обращение к элементам внешней среды используется в аргументативных целях.

Дискурсивная (под)система спортсмена Jojo изначально оказывается в уязвимом положении ввиду разных социальных ролей участников коммуникации. Неуверенность студента характеризуется значительным количеством вводных слов, неоконченных предложений. Когнитивный уровень языковой личности ограничен, ввиду полного отсутствия фоновых знаний Jojo не способен адекватно возразить своему собеседнику. Однако прецедентное имя Сократа является тем хаотизирующим (не соответствующим начальным условиям) элементом среды, который вызывает в системе флуктуации. При повторении этого имени студентом дискурс теряет устойчивость, а система смыслов – равновесие, нарушается стереотипный образ глуповатого спортсмена, элементы его коммуникативного проекта направлены на непосредственное воплощение замысла (почерпнуть новую информацию), что противоречит коммуникативной установке

второго участника диалога. Внешняя среда начинает оказывать сильное давление на макроуровень дискурса. Интенциональный план Jojo не согласуется с планом его тренера, и новая актуализация прецедентного имени ведёт к выходу системы из равновесия. Повторение имени Сократа раздражает тренера, что подтверждается появлением в его речевых характеристиках дисфемизмов, инвективной и даже табуированной лексики. Графические маркеры отражают интонационное оформление высказываний, характеризующихся высокой эмоциональностью. Инвективная лексика, повторы, параллелизм конструкций, эллиптичность направлены на подавление какой-либо реакции, однако перлокутивный эффект оказывается обратным, реципиент осмеливается возражать собеседнику. Тренер вынужден сменить тактику и вновь обращается к знакам внешней среды, использует псевдопрецедентность в качестве аргумента, что определяет успешность его речевой тактики. Латинский афоризм римского поэта Ювенала “*Mens sana in corpore sano*” превращается в устах тренера в греческое высказывание времён Сократа. Микроуровень начинает влиять на макроуровень дискурса. Актуализация прецедентного феномена “*Solomonic look*” – очередная точка флуктуации системы – ещё не зная ответа второго коммуниканта, читатель может предугадать исход беседы.

Точка бифуркации дискурсивной системы при контакте смысловых компонентов, момент выбора между аттракторами, который совершает Jojo и который, как следствие, совершается на всём пространстве дискурса, – в последней фразе приведённого отрывка: “*Coach – But he decided not to continue.*” Дискурсивная (под)система студента нарушена, победила стратегия и тактика тренера, который сначала апеллирует к неизвестным партнёру реалиям-прецедентным феноменам, затем, принижая их культурно-историческую значимость, навязывает пренебрежительное восприятие и, наконец, грубо отвергая попытки студента вернуть дискурс к обсуждению интересующего его вопроса, полностью поворачивает смысловый вектор дискурса в нужное ему, тренеру, русло и приводит к нужному ему аттрактору – полной смене темы (в чем важнейшую роль сыграло взаимодействие данной дискурсивной системы с внешней средой, так как состояние сознания и лингвокультурного опыта ставит одного из партнёров в заведомо невыгодное положение).

Таким образом, рассмотренный нами фрагмент дискурса с участием приведённых прецедентных феноменов прошёл эволюционный путь от попытки направить смысловую систему в сторону конструктивного обсуждения и интеллектуального развития через точку бифуркации (выбора дальнейшего пути) до состояния полного провала исходной интенции.

Как видим, прецедентные феномены могут быть весьма значимым компонентом, определяющим траекторию смыслового движения дискурса, а синергетический взгляд на речевую деятельность позволяет представить функциональную (прагма-семантическую) модификацию дискурса как комплексный интегративный эволюционный процесс.

Список литературы

1. Борботько В. Г. Принципы формирования дискурса: От психолингвистики к лингвосинергетике. М.: КомКнига, 2006. 288 с.
2. Ефремова Т. В., Харьковская А. А. Лингвосинергетический потенциал функциональной парадигмы названий произведений американского изобразительного искусства XX-XXI вв. // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2013. № 11 (29): в 2-х ч. Ч.1. С. 69-72.
3. Захаренко И. В., Красных В. В., Гудков Д. Б., Багаева Д. В. Прецедентное имя и прецедентное высказывание как символы прецедентных феноменов / И. В. Захаренко, В. В. Красных, Д. Б. Гудков, Д. В. Багаева // Язык, сознание, коммуникация: Сб. статей. М.: Филология, 1997. Вып. 1. С. 22-112.
4. Караулов Ю. Н. Русский язык и языковая личность. М.: Наука, 1987. 263 с.
5. Малахова В. Л. Функциональные свойства категории притяжательности в английском дискурсе: дисс. ... к. филол. н. Самара, 2011. 187 с.
6. Молчанова Г. Г. О синергетике и синергетическом сцеплении концептов “жизнь” и “текст” / Молчанова Г. Г. // Горизонты современной лингвистики: Традиции и новаторство: Сборник в честь Е. С. Кубряковой. М.: Языки славянских культур, 2009. С. 199-206.
7. Пономаренко Е. В. О самоорганизации и синергизме функционального пространства английского дискурса / Е. В. Пономаренко // Научные ведомости Белгородского государственного университета. Серия: Гуманитарные науки. 2013. Т. 18. № 13 (156). С. 131-140.
8. Пономаренко Е. В. Основания функциональной лингвосинергетики: Спецкурс по специальности 10.02.04 – Германские языки / Е. В. Пономаренко. М.: МГИМО-Университет, 2015. 317 с.
9. Харьковская А. А. Англоязычный образовательный дискурс: современные тенденции / А. А. Харьковская // Профессиональная

коммуникация и мультикомпетентность: Сборник научных трудов к 15-летию кафедры английского языка № 5 МГИМО / Под общ. ред. Л. К. Раицкой. М.: МГИМО-Университет, 2015. С. 177-181.

10. Щерба Л. В. Языковая система и речевая деятельность. М.: Едиториал УРСС, 2004. 432 с.
11. Wolfe Tom. I am Charlotte Simmons. [Электронный ресурс]. Режим доступа: https://vk.com/doc16932426_126189892?hash=b64402cf8f792b1a52&dl=76caad07536adad94f. Дата обращения 5.05.2015.

Об авторе

Габец Анна Александровна – кандидат филологических наук, доцент кафедры английского языка №4 МГИМО МИД России (Россия, Москва). Сфера научных интересов: художественный дискурс, языковая личность, концептология, гендерная лингвистика, интертекстуальность, прагматика дискурса. E-mail: annagabets@mail.ru.

PRECEDENT PHENOMENA AS BIFURCATION POINTS OF FICTION DISCOURSE

A. A. Gabets

Moscow State Institute of International Relations (University), 76, Prospect Vernadskogo, Moscow, 119454, Russia.

Abstract: *The article represents a study of nonlinear system of fiction discourse functioning principles as exemplified by the modern American novel "I Am Charlotte Simmons" by Tom Wolfe. The discourse communicative paradigm is analyzed in terms of linguosynergetics. In order to examine discourse functional self-organization processes language units are analyzed within the functional-pragmatic approach. Special attention is paid to linguistic realization of fluctuation and bifurcation points in the text as language means denoting an unstable position of the pragma-semantic system. Despite the fact that depending on the author's intention and other functional attractors defining the direction of sense evolution many linguistic means can represent fluctuation and bifurcation points, precedent phenomena are of special interest. Inseparably connected with outside environment they destabilize the discourse system and facilitate its modification. Cognitive and semantic constituents of precedent phenomena are regarded as a micro level of fictional discourse as they give the text additional meaning and bring new opportunities for text evolution and for its interpretation. Using the example of the extract from the novel the article discloses the interrelation of two discourse subsystems, factors of successful speech tactics and the influence of the environment on the discourse macro level.*

Key Words: functional linguosynergetics, discourse system, self-organisation, precedent phenomena, bifurcation point, discourse evolution.

References

1. Borbotko V. G. Principy formirovanija diskursa: Ot psiholingvistiki k lingvosinergetike [Principles of discourse formation: from psycholinguistics to linguosynergetics], Moscow, 2006. 288 p.
2. Efremova T. V., Har'kovskaja A. A. Lingvosinergeticheskij potencial funkcional'noj paradigmy nazvanij proizvedenij amerikanskogo izobrazitel'nogo iskusstva XX-XXI vv. [Linguosynergetic potential of the functional paradigm of the XX-XXI centuries American fine art works' names]. Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki, 2013, no. 11 (29), Part 1, pp. 69-72.
3. Zaharenko I. V., Krasnih V. V., Gudkov D. B., Bagaeva D. V. 1997, Precedentnoe imja i precedentnoe vyskazyvanie kak simvolj precedentnyh fenomenov [Precedent name and precedent utterance as symbols of precedent phenomena]. Jazyk, soznanie, kommunikacija - Language, consciousness, communication, Moscow, 1997, no.1, pp. 22-112.
4. Karaulov Yu. N. Russkij jazyk i jazykovaja lichnost [Russian language and linguistic personality]. Moscow, Nauka, 1987. 263 p.
5. Malahova V. L. Funkcional'nye svojstva kategorii pritezhatel'nosti v anglijskom diskurse [Functional properties of the category of possessiveness in English discourse]: diss. ... k. filol. n. Samara, 2011. 187 p.
6. Molchanova G. G. O sinergetike i sinergeticheskom scepnenii konceptov "zhizn" i "tekst" [Of synergy and synergetic cohesion of the concepts "life" and "text"]. Gorizonty sovremennoj lingvistiki: Tradicii i novatorstvo: Sbornik v chest E. S. Kubrjakovoj [Horizons of modern linguistics: Traditions and innovation: Collected works in honour of E. S. Kubrjakova]. Moscow, Jazyki slavjanskih kultur, 2009. P. 199-206.
7. Ponomarenko E. V. O samoorganizatsyi i sinergizme funkcional'nogo prostranstva anglijskogo diskursa [On Self-Organisation and Synergy of the English Discourse Functional Sphere]. Nauchnyye Vedomosti Belgorodskogo gosudarstvennogo universiteta. Gumanitarnyye Nauki. [Belgorod State University Scientific Bulletin. Series: Humanities], 2013, Issue 18, no. 13, pp. 131-140.
8. Ponomarenko E. V. Osnovanija funkcional'noj lingvosinergetiki: Speckurs po special'nosti 10.02.04 – Germanskije jazyki [Fundamentals of functional linguosynergetics: Special course in scientific speciality 10.02.04 – Germanic languages]. Moscow, MGIMO-Universitet, 2015. 317 p.
9. Kharkovskaja A. A. Anglojazychnyj obrazovatel'nyj diskurs: sovremennye tendencii [English educational discourse: modern trends]. Professional'naja kommunikacija i mul'tikompetentnost': Sbornik nauchnyh trudov k 15-letiju kafedry anglijskogo jazyka No. 5 MGIMO. [Professional communication and multicompetence: Collected papers dedicated to the 15th anniversary of MGIMO English Language Department No. 5], 2015, pp. 177-181.
10. Shherba L. V. Jazykovaja sistema i rechevaja dejatel'nost'. Moscow, Editorial URSS, 2004. 432 p.
11. Wolfe Tom. I am Charlotte Simmons. Available at: https://vk.com/doc16932426_126189892?hash=b64402cf8f792b1a52&dl=76caad07536adad94f. (Accessed 05 May 2015).

About the author

Gabets Anna A. – PhD in Philology, Assistant Professor of English Language Department № 4, MGIMO-University (Russia, Moscow). Research interests: fictional discourse, language personality, concepts, gender linguistics, intertext, discourse pragmatics. E-mail: annagabets@mail.ru.

* * *